

σφηδα σφραγιάν γιόκρη διμικ Ιστίο-
λαρ. πού παπά Πισοδισαλληλαρα χάνκ
βρεπιλίριζ, τζόνσκι Μικρά Άσια Μη-
τροπολιτleri άρασηνά Ιαρεβέζε έν ά-
δίζης βε ζαφ δλάν πούδουρ δεγσιπλού-
ριζ.

Νικαία έπαρχίασηνη νε γιολδα Ιδου-
γινη δαρ μαλοματημής γιόκρη, χέλε
Νικουήθεια έπαρχίαση κενδι Μη-
τροπολιτην έν πικ μεμουνόρη. Κυζίκου
κίζαλικ, βε χάτα Άγιος Κυζίκου Μη-
τροπολιτη άρασηνά Πολιτ.κίζα
α Διπλωμάτ α βε άρατι δινιέζε αΘε-
ολόγοσ βε Ιαρεβέζε μυσταδι μούδι
δενλοσ δίζαζιερ.

Γενί Κόνια Μητροπολιτή δλαδζαχ
φαζιηλετλού Αρχιμανδρίτης Άθανάσιος
Ήλιόζης έφέντιγιε κελίνδε, έφέντι
μούμα Ιλεγινη δινιέζε έλαινέζε, βε
μαλοματημής σαρι βε άλιμκχ ηαπίδε-
ζε φαζιηλετλά έντερ κάτρη. Καίσι
ριε έξαρροσλουγουνδα τεπίρσιζακ χιό-
σπερδι δεγιο πάση έπαρχιώτηλερι
πουνή δαχη φασλ Ισδιλιερ Ισθε, χακλα-
ρη γιόκρη, ζίρα έμρι ταχθηνά πίλα
μεσουλιτε μεμυρουπέ Ιδζα Ιεμκτε πά-
κώρη, βε Ιστικλιλιετλε μεμουνιτε ταχ-
θηνά μεμυρουπέ Ιεμκτε πάκώρη.

Βε χάτα Κόνια έπαρχιώτηλερι σύ-
μούμαπ πουνό Έκκλησία νάσι Ιεπιλιδι-
νιν έβελ Ιστικιμ όζιρε α'Ορειός
Αεσηγινη τοπλαναρά, Πατριχ γαν-
νε γι έρζη μαζζαφ χαζιηλαμυρλόρηνη
Πατριχ γανι έβελ ταβραμής δλίμ-
γυλε, σφνρα τεθεκκούρ παπηνάδ Κομιο-
σιόν κίονδερλιερ, βε κενδιόσιμ Καίσι-
ριεγιε τεπίρ Τηλεγραφη κειόδι Ιεμκ-
λέριδι όμδι φασλ Ισνέλιερ άζιρε εν
τεσθηνά Ιθαρεσιζιγινη φασλ Ιεπιλιδι-
λιρ Ι χέλε πιρ δερα κενδι μεσουλιτε
ταχθηνά Ιθαρεσιζιγινη παλοσινη. Τζα-
γι βάρμαδαν τεπερμεγελιμ, γαπία
χόκμ Ισθε παχδουπέ δούδεμεγιμ,
σασιρ σεμλεμπίρ. Μουσταδι Μητροπο-
λιτleriμ ναιρατεδένδιρ.

Σάλια Γρονανστάν ρουπακλινηνι
κελίνδε, πουνιάρδα μουραζά Ιλιέ
όγραμιακιά βε γιέκ δικερινε Ισνάδ Ιε-
μκτεδερλιερ.

Χάσιλη κελάμ πιζιμ χεζτιν σενε
Μητροπολιτη βε έπαρχιαλερ χακνη-
δά γιαζοηνημής πένδλιερ μεκχιηδερλαγιε
κουυλμαθκιά, πού ζουμρενιν ηραλαχ
δλαδζαχη γιόκρη.

Γιάνι έπαρχιαλερι ούραφ ούραφ έπαρ-
χιαλερε ταζιμ Ιθεριμ, Θεολογικόν Σχο-
λείον σαγινδανηνάδ Ικιοέρι πιν γουρούς
μαόσιε Ιθαρε Ιδεπιλεδζεκ Μητροπολι-
τηρ σαγινη Ιεμκτε, πουνιάρη άτιε δερε-
πειλερι ταρζη ούδζου πούδζαχη πέλουρ-
σιζ έπαρχιαλερε νάσι Ιεμκτεν Ιλεμκ-
γιόκρη βε Άποστολος Παύλος κα-
βλινέζε, πουνιάρηνη δζουμλεσινη μιμκιν
Ισι, νικιάχ ταχθηνά σοκμαγιά τζαλιό-
μαλιήνη, πέλιμ δλ βαχίη ραζιά Ιθερ-
λέρ.

Σελανίε Μητροπολιτη μάδαμκι
σουτζουδζ τζηκωόρη, ζιν βεσιτε έπαρ-
χίασηνα κίονδερμελι, Άγιος Καταρσι-
ση πίλα γακκ σοβαλαμακάν δουρ ό-
λουπέ, δνδάν Έξαρροση, βε παδι φασόδ
όλάν πάς χόζα Φοροπούση πούραγια
δζέλε Ιεμκτε, γιόκ ηερδιν μεσιανά με-
σελιε τζηγαρμακάν σακνημαλι. πού ά-
ραλη ηίρε Ζάπειον κή μεκτεπι με-
σελεσι τζηγαρμάρκι, ρουμζαζ Γαζέτα-

λαρα σερμαγι δλδη, κίζιερ Ισε, καλε-
μέ άλμαγιά γιζασηνηρήνη. Άγιος Τα-
φος Μετόχιουσιονη καπουλαρη χάλια
κιλιτλιερ, Πατριγε μουγαίρ σφρακαδάν
όλουπ, πουνδάν έβελ Κουδς σαριπέν
κελάν Κομισσιόν άσζαλαρη χάλια κια
Κήλ πούρουνάδ χιμ πέι όγλου Καζι-
νολαρηνηδ άγλεμκκεδερλιερ. Πάι ταχθ-
εά πίλιε δλουόγιορ Ισε, Κουσιόδε νε δλ-
μαμνηνη Ιχιμαλι γιόκρη

Τραπεζόν Μητροπολιτή έγερετζι
σουτζουδζ Ισε, πιρ άν έβελ πούραγια
δζέλιτε πίρλε, πάδεμ μοχμακμέ έπαρ-
χίασηνα κίονδερμελι, Κορυτζας Δεσ-
ποτιη κίζαλικ. βε Σισανίου μεσελεσινη
ουζάτμαμαλη. σιβίλιζι γιαρά δλμαση.

Ρουχαπλινημής κειόδι κενδε ζέ-
μακνιν δουρ όλουπ, άσπου τό πτωχία,
έκει κη οι άστοί καβλινέζε μακαμιλα-
ρηνη κίδζε κίονδουδς τερκ Ιεμκτεδερ-
λιερ. γαπιάρ όλουδν Εκκλησιάζιμής
πατάμ δερεδζεδέδιρ. γιά Μιλλετ γαφ-
λατινδ ούγιανή Έκκλησιαι περιουσα-
νιενδιν χελές έγλεσινη, γιόζαδ Δεζλα-
πούλλαχ χαβλισηνδιν καμτζη Ιλιέ σαρ-
ραβελιη σοβαλαγιάν Χριστούδ δερα
σααθε έγλεσινη λαϊκάζ ρουπακλινη
Κελιασηνηδαν τάρ-ου τεπιδι έγλεσινη!

ΔΑΧΗΛΙΕ

Αζανάπη Χακ πε χακίμ μουτλά βελί νι-
μέ π μινετιμζι σερκατλού Παδισακημής
Γαλι Σουλταν Άπτούλ Χακίμ χάν σαγι
έφέντιμζι χαζιηλερινη μιλικ ουμιλετινέ πα-
γιολασιον άρη.

Ραμζάνη σερπ κίονδεράν Ιθαρεσι κεζτιν
τζαχρασινη κίονδι κενδι βακδι τοπιάρ ά-
τιλιάρη φερδαση κενεσινετι κίονδι Παίράμ
δλουόγιό Ιλιαν Ιδιμιαδ.

Σεβκεκλού Παδισακημής έφέντιμζι χαζι-
ηλερινη σαγινη σαχνελερινηδου κηι νιτζε
νιτζε γιορτουλαρη Ιδζα Ιδιμιοσιν Αζανάπη
Γαζδανδάν τεμυνη Ιθερι.

Παδισακημής σασίπι Ιεπιχαρημής έφέντι-
μζι χαζιηλερινη γιέθμ δζουλοσιον μεμεινέ
μεμυρουλερινη πού άνε καδέρ Ζάτη μεκκαδ-
ουλερινη κενδι Ιστικιχάτ βε χουτουλαρηνη
πύλ χασα τεπαλαρηνι ρεαζ βε τερακχι
όβουρυνάδ κουρπάν Ιθεριμ άση σααδετελερινηδ
Ιεσι βε τεπιγι Ιερι δλουκλαρη πούδζα
Ιεσινα γι βε Ιεσινατι δζιγανδερλαζαρηνη
άρη πειγανδα πασημκιά πουλουναν χερ πιρ
τουγιουμυδζ, πιρ μφι κελάμ πέλλυ διαδ,
γινε λαϊκ Ιλιέ πέν άν έρζη τεσεκιουρ Ιθίεμ
γιεδζεγιμζέν χίμν δζανάπη βαδζι-ουπ βι-
δζουδδάν σεβιλι Παδισακημήςδαν τεπαδ
κουλαρηνη ούζουν βακχι παγηλαμιασινη
άδζζανέ Ιστικιχάμ Ιθερι.

Σαγιέ σαχνεγιλερινηδ πούδζα σενδιν
περιό μιλικ ουμιλιτε ούβουρνα τζαλαμκιά
όλάν α Ανατολή πένδε σακχι Ισπού Ιδι
σεδι φετιρην γακκ σαχνελερινηδ μεσοδι δλ-
μασηνη δζανάπη χακάν τεσάρου βε Ιστικιχά
Ιθερι, χακιά σερκαριλερινη άνη τεπιρ
κιά βε ούπουστέ Ιλιέ Ιεπιόσιμ κουμιαχάτη
πι γαγιετι έιλε.

Ποταμ σελαμλιχη Πεισι τασά κιαν Σι-
νάν πασά δζαμι σερφινδι Ιδζα κληνημάρ-
δερ. Ζάτη γαζέτι σαγινη διρη άτιλ πιρ
άτζικ άραπαγιε σουβερ δλουκλαρη βε καρ-
σουλαρηνάδ δεβλετλού Νομκχ βε Οσμάν πια
σαλιρ πένδεριμ σαρπιστέι Ιχιμζιμ δλουδ-
λαρη χαλδέ δζαμι σερφι τεπιρ πούγιου-
μυουδζαρη. Ιστούρ ρεσιμ πέχιν χητόμ πούλ-
μουδδαν όσνρα Ζάτη γαζέτι σαγινη άουμά
Παγζέ σεριά χουμαγιουνα άζιμετ Ιθεριμ,
βε ταχθ άδασανή τεσφιρ πούγιουμαράχ πιρ

μουτάδ έτεκ όπιακ' ρεσιμ πέχιν Ιδζα Ι-
διμιαδερ.

Αμαμά δζανάπη σερκαρι πασά άδλιε να-
ζιρη δεβλετλού Μαχμουδ πασά χαζιηλερινη
μουσασι νισάν μεζιδι :

Αδνα βασιλι σααδετλού Σπρι πασά χα-
ζιηλερινη τεπιδινε ηινιζιζι ριυτεδιν μεδι
δι νισάν ζι σανή Ισζαν πούγιουρουμυουδερ.

Σερ μειμάρ Σερκι πέι έφέντι χαζιηλερι
νιν πιαρηρι Κεζουδ Σιμν πέγιε ρουπέι σα-
γινη σφνη σασιι τεδζιχ πούγιουρουμυου-
δερ.

Έμλιε κερζουσινέ μαχπουπαν χερ κίονδι
κουπουνι καπούδ δλουμαγιά πιαλαμαζαχηγ
σενιελμεκκεδερ.

Κετζέν δζουμά Ιεπι άκομ ούστανιέμ
ράλ Αντόν Λις Κιου κουμάνδασανζακι ό πα-
ρι Τερχλά Ιγγλιζ δουναμιά φιλοσοφ 35 παρι
τοπού βε 2,187 ταίρε βε άσκιρ χαμλι διδη-
γη χαλδ, Μάλταδαν Κόρφος (Κέρκουρ) μιμ-
αννά κελερεκ, τιμυό άτακί, βε δνδά κιάτ
κίονδι έγλενετζεγι μαλομ δεγιμιε

Πειλερ πέι χασαχανεσινέ ζουχουρ Ιτόνυ
κίπι πού δερα πέι έγλουνάδ Κιουρούβι σου-
γιού χασαχανεσινέ δαχχ Ιχιλασατ βου-
κούδ πούλαρακ, σαδε γιαχ πινιτζι, σερπ βε
έρζακ σαριπέν πιε τζόκ νοζαν πούμυουδζ.

Έρεγιλι Καραδενί Ιμιανή τασιμ μάζ
τεδζ δλμαγλε, κεσι Ισζουδ Μπόλουδ μουτα-
σαρηρη Ιεμκλι Κεραλ πέι άραγια σιβα ό-
λουμυουδζ.

Όνι νεπατάτ Αλαμναδε ταχλι Ιθιν
άραβανδαν ούζού Καλιετ Ερλερούμ, βε
Μουσταρη βιλατελιμενέ νάσι δλουμυουδζ.

Πουλγαριστανά Κατολι Προπαγιάδαση
Ιθαρεμιακιδέ όλουπ μεκτεπλερ τεσιε Ιεμκ-
τέ δλουκλαρηνδαν, πουνάδ πουλουναν Έξαρ-
ροσηλη ούμυομ Πουλγαρηλην σακνημαλή
παπίναδ νασαχταμμελερ νιερ έγλεμιε.

Σαμψονδάν Σιδασάβειν πιρ τιμυό γιολού
χατζι Ιεσινασινέ σααδετλού Διμαρτάκη έφέντι
Γενί Δουγιμ χαζιηλερινη πουνδάν ούζ μάζ
μουκαδδμ Ιστιά Ιεμκ δλουγουνη Ιραδέ έγ-
λερι Ιθι. πού παπίε τεσιλι δλουαν σερκετι
κμηλερινη μεμυρετιτε διδηγη πού δερα Πάπια
Ααγιε πιλινιερε, Ιδζαπαη τεσεπιόζι δνι
ναδζαγημκί.

Τρινη Έκλαορ τασιρ Ιεδικιερ γιδηρημ
καταρηνη Ισβιός Ιπιδασανδάν Σαρπιστα-
νάν μουμυνη γιασάτ Ιδεζέγιμζι Σαρπισταν
χόκμοσι Ιραδι Ιεμκ δλμαγλε, πού δεραδ
Μαδζαρισταν τιμυόρ Γιολαρη Διρεατορη
πρόστού έγλιμζι.

Κιμυοδ Δοκτορ Έβανοσυν Άγιος Γεώρ-
γιος μαχλασινηδ σακι διδηγη γιανμής χαν-
νενι μεσοφρ Αδμαμνιός Κορασι 1748 σε-
νελ Απριλ 27 ταριχ τογιούδ δλδηγη χανέ
όλουπ, όραμια σαιουδ άλαρκ Κορασι μάζ
σοσέ πιρ τούρπη Ισάδ δλουαδζαγηνη έβελδζέ
χαπιρ βιογιε Ιθι πού δερα δλδερχκχι μα-
λοματά νάζαρα, πού παπάδ Κιμυοδ Ιανέ
τοπιανέμιαγιά πιαλαρη, βε ταρπαλαδάνάδ
ιανέ κίονδερλιουρ Ισε, μεμυουεν καπούδ δνι-
ναδζαχη σαικιάρηρ

Χιρ νε δζιχτεδιν δουρ Ισε δλουαν, Βα-
νά χηζιμετ Ιεμκτε δνάν ζατλαρα Ιεμκ πούγιου-
μαζαρηδαν πιρλιρ. Ευρώπαλλαρηδαν Ιεμκτε
άλαρημ.

Αζανικ σααδζαγη μουτασαρηρη σααδε-

λού Οσμάν πασά χαζιηλερι, κίοςάδ πού-
δζακιά χαλι καλάν άρασαρ σααδραρά,
άνη γασαλατ Ιλι πιρ χόκιομτε κοναγι
πιά έφέντιμζι, βε μεζιόμτε κοναγι λαζιμ
κην άσβια Ισθιρη Ιθεριε, Σαμουσά τζη-
καρημκί. τογιουσο πασά μουσέρ Ιελινη
πού Ισθι μεσοχούδ δνάν σάι ου γαρετι άραγιά
νι μεδχ-ου σιαϊαδερ

Ρεζι κολζουλαρηνδάν μουγαρι χακκα-
νιέτ άλαρκ Ιθελερ δουχουλερι βε σάρι
χαλλερι ζουχουρυνά, μαχλι άδλιε μαζε-
μελερι τερετεπιδ Ιθεζέκ δζέζαγι κιορμε-
λερι δαχλιε νάζαρετι άσιονδιν τεάριμκ
Ιλιαν Ιδιμιαδερ.

Αζιρη Μουσταφά πασάν γιαζδκλαρηνά
κίεφι, δνδά Ισθι δλουμακιά δλάν Ρούμ Κελι-
σεσινά Πουλγαρηλρ δουρλουσού Ιλι μανι δλ-
μουλαρη, βε πιρ Πουλγαρ χόζα δαχη Εκ-
κλήσιαγια κίόβερ Ιεμκτε.

Παρι Γαζέταλαρηνη γιαζησηνά κίεφι, Γά-
λαταδου Τουλιε σαγιλι Ιεπιμιαζέ μουσοδι
Γαπάν βερατ Ιεμκτε.

Τερούς καμκαμακλινηνά σάπικ Χαδίν
καμκαμακλι, βε Χαδίν καμκαμακλινηνά
Αζζέκι καμκαμακλι σάπικ Μαζζαχ έφέντι νάσι
δλουμυουδζ.

Όνιμυουδζεκι παζορ Ιεπι κίονδι κειρ
Μιλλετ μεκτεπι άραβανην ταχρι Ιεπι-
χανλαρη, βε Μαΐς 30 ταριχ σενιινδζι πύ-
γιόδε σαρην σιχαγι Ιεπιχανλαρη πιαλαγιε,
γιογιμ σενιινδζι παζαρ κίονδι δαχη Ιεπι-
χαν ρεσιμ Ιδζα δλουαδζαδερ.

Ένδζιμεν Κιμυοδν δζέτι δλουαν 300
ρέρε Ινεκλιερ τζιούγ τογάζλαμκιά χαμλιέ
πουνουμυουδζ. βε δαχάδε κελεζέκ όλουπ,
κίερι πούλαρα δικκιάτ δλουμαζαδερ.

Αίπερ βε Βελεσού Μητροπολιτή Ιθαρεσι-
κλινην τοσι Ιστικι Ιεμκτε, Πατριχ χαν-
νέ καπούδ Ιεμκτεκλι, άδζαχά ταγιμασπα-
νη νασαχτέ Ιεμκτε.

Εθιερ Μητροπολιτή φαζιλετλού Μαθητός
έφέντι τασηχη μζαδζ Τημηννάδ Βατανά
Βούργαλη κίεμκτε Ισζουδ, Πατριε χανενδ
μουσααδ δλουμυουδζ.

Σαρπισταν Κραλή σάπικ Μιλάνο χαζιη-
λερι γιανρυνδάν όσνρα σαλι κίονδι Σουρία σι-
αχτιπνάν Δέρι σααδετι άδβιτε Ιθερι, Σαρ-
πιστιε Γενί Δουκνάδε Ισθιρη Ιεμκτε Ισθι
δληγη διαιρετέ πιρ μάζ καδέρ έγλενεδζέγιμζι.

Τραπεζόν Μητροπουλοδουδ άζιχτινέ κελέν
Ιλι κηα τπλεγαρηδαν μαδε πού κερε, έφέντι
μουμυοιχινη λεχινοδ άλαρκ άτιδεκι τελε-
γιάφ δλμαγιάδερ.

Τραπεζόν 29 Μαΐς,
Γαράζη σαχσεδιν άλαρκ Ιντικιμ
σεσιπι Ιλιέ, πάχη Τραπεζονλουλαρηνη
ρεσι ρουμαμκιά τοκουνορ Ιεπικαλα-
ρηνη τακχιη Ιθιουζ. Μητροπουλοδουδν
άραγινη ταγινη όλάν Ιθαρεσινη δαρ
ραπότ κιονδερλιουζ.

Σουρμενα Ιχιμαλι μεζλιόσι

Μαρισσεκι Αζέφελ Κεούλεσι

Δουγιμαδ μεσοφουρ γιόζεκ πιναλερ
μεδζαδζοδζερ, λάτιν γενι Ισνάδ δλουαν
Αίφελ κούλεσι κιορφασινεδε κερουδ
πιαδζη, σιόλεκι :

Αλαμναδε Στρασπούργη Μητρόπο-
λις Κελιασηγη κούλεσι γιόζεκιγι
μέτρα

Μηροην πούγιου Χ
Παριση Νύερ Δαμ
Κελιαση
Φούστανέ κούλεσι
Ρουεν άσχιρ μητροπό-
λιση

Ρώμαδ Άγιος Πέτ
Άλαμναδε Κολών
πολιση

Παρισέ Δις Έμβ
λερ) Κελιαση κούλεσι
Παρισέ Πάουνο
λεσινη γιόζεκιγι με
Παρισέ γενι Ισνάδ
κούλεσινη γιόζεκιγι

Πά ταγοφάσι Άμ
γασετ Ιθερι 600 μέτ
δε πιρ κούλε γαπμακ
βριμιάρ.

Πόλι κίόβερε, γι
μερι σάιρ-ου ταμαδ
μζαδζέζ έλαμακ δ
νερδουπαν άση χουμα
Άσημηζαδ σενιακ
τεραχη πούλουγανή

Παρι Γαζέταλαρηνη γιαζησηνά κίεφι, Γά-
λαταδου Τουλιε σαγιλι Ιεπιμιαζέ μουσοδι
Γαπάν βερατ Ιεμκτε.

Τερούς καμκαμακλινηνά σάπικ Χαδίν
καμκαμακλι, βε Χαδίν καμκαμακλινηνά
Αζζέκι καμκαμακλι σάπικ Μαζζαχ έφέντι νάσι
δλουμυουδζ.

Όνιμυουδζεκι παζορ Ιεπι κίονδι κειρ
Μιλλετ μεκτεπι άραβανην ταχρι Ιεπι-
χανλαρη, βε Μαΐς 30 ταριχ σενιινδζι πύ-
γιόδε σαρην σιχαγι Ιεπιχανλαρη πιαλαγιε,
γιογιμ σενιινδζι παζαρ κίονδι δαχη Ιεπι-
χαν ρεσιμ Ιδζα δλουαδζαδερ.

Ένδζιμεν Κιμυοδν δζέτι δλουαν 300
ρέρε Ινεκλιερ τζιούγ τογάζλαμκιά χαμλιέ
πουνουμυουδζ. βε δαχάδε κελεζέκ όλουπ,
κίερι πούλαρα δικκιάτ δλουμαζαδερ.

Αίπερ βε Βελεσού Μητροπολιτή Ιθαρεσι-
κλινην τοσι Ιστικι Ιεμκτε, Πατριχ χαν-
νέ καπούδ Ιεμκτεκλι, άδζαχά ταγιμασπα-
νη νασαχτέ Ιεμκτε.

Εθιερ Μητροπολιτή φαζιλετλού Μαθητός
έφέντι τασηχη μζαδζ Τημηννάδ Βατανά
Βούργαλη κίεμκτε Ισζουδ, Πατριε χανενδ
μουσααδ δλουμυουδζ.

Σαρπισταν Κραλή σάπικ Μιλάνο χαζιη-
λερι γιανρυνδάν όσνρα σαλι κίονδι Σουρία σι-
αχτιπνάν Δέρι σααδετι άδβιτε Ιθερι, Σαρ-
πιστιε Γενί Δουκνάδε Ισθιρη Ιεμκτε Ισθι
δληγη διαιρετέ πιρ μάζ καδέρ έγλενεδζέγιμζι.

Τραπεζόν Μητροπουλοδουδ άζιχτινέ κελέν
Ιλι κηα τπλεγαρηδαν μαδε πού κερε, έφέντι
μουμυοιχινη λεχινοδ άλαρκ άτιδεκι τελε-
γιάφ δλμαγιάδερ.

Τραπεζόν 29 Μαΐς,
Γαράζη σαχσεδιν άλαρκ Ιντικιμ
σεσιπι Ιλιέ, πάχη Τραπεζονλουλαρηνη
ρεσι ρουμαμκιά τοκουνορ Ιεπικαλα-
ρηνη τακχιη Ιθιουζ. Μητροπουλοδουδν
άραγινη ταγινη όλάν Ιθαρεσινη δαρ
ραπότ κιονδερλιουζ.

Σουρμενα Ιχιμαλι μεζλιόσι

Μαρισσεκι Αζέφελ Κεούλεσι

Δουγιμαδ μεσοφουρ γιόζεκ πιναλερ
μεδζαδζοδζερ, λάτιν γενι Ισνάδ δλουαν
Αίφελ κούλεσι κιορφασινεδε κερουδ
πιαδζη, σιόλεκι :

Αλαμναδε Στρασπούργη Μητρόπο-
λις Κελιασηγη κούλεσι γιόζεκιγι
μέτρα

Αχθρεν βερατ Ιεμκτε
πουρ ενόζουμνι δανι-
κινε Τολισασηνη μακα-
ρηλιεσση Όλγα χη
ραβιρ μουτρεμλερι δ
σινεδέ πουλουναν κρην

XABA

Περλινη Κοουριερ
σφη κίεφι Ρουσία βε
ρετορλαρη Κις Ι νά
μηνιάδ μολακιά Ιθε

Κρημιά Περκεδ π
όζιρε Ισζαπ Ιθιν λεβ
ραρηνην γαζιηλαμ
ραρη σιττ-ου πινδ Ιε
άλαρκ, Ιλι κειρι μ
επι

Κύρημ δζελερισι τα
τιρα Κρατιεζασηνα Ιε
νηνδ κίόζέζέκ όλάν
ρηκ' Αρχιεπισκοπη
δεν, βε άδουκάτ Θζ.
Καβανι μεζλιετι όζ
σιδζε, Πακάλ Κο
πούδζαδζαν Ζήνον Π
τινέ δληγηη χαλδ,
δουραγια μουτεδζε
δαν χαρεκι έγλεμια

Γρονανστάν Πανκερ
Συγγρός Πρενις Άλε
σπια μούετιγην κηρα
λιον χηα έγλεμια.
Βε Μαδζαλερ Σολλ
ρε καθνιάρ δουκχι
πικ κηιματάρ πιρ σε
μυοιερ.

Βε Κραλ φαμλισηνη
κην δλουγουνάδ Πρε
νιέ Βεβαλαμακ Ισθι
δμιαρ άραμαζ σασι
βε Κραλ φαμλισηνη
ναγια άραμαζ, πιρ
ικαμέ Ιδεζέζεκιμκί.

Αχθρεν βερατ Ιεμκτε
πουρ ενόζουμνι δανι-
κινε Τολισασηνη μακα-
ρηλιεσση Όλγα χη
ραβιρ μουτρεμλερι δ
σινεδέ πουλουναν κρην



Μητρήνην πόγιόν Χαϊράμ ταπειό 146
 Παρισίν Νύτρ Δάμ (Παναγία
 Κελίαση) 60
 Φούτουατζ κούλεσι 49
 Ρουέν έσχυρι μήτρηπολισι Κελί-
 σασή 150
 Ρώμαδα Άγιος Πέτρος κελίαση 162
 Άλαμάνιαδε Κολώνιανη Μητρή-
 πολιση 159
 Παριστέ Δέσ Έμβάλιδ (Τακαου-
 λάρ) Κελίαση κούλεσι 105
 Παριστέ Πάνθεον Κελίαση κού-
 λεστιν γιούζεκλιγι μέτρα 83
 Παριστέ γενι Ινώδ θλιανό Άτφελ
 κούλεστιν γιούζεκλιγι μέτρα 300
 Πάκ τογαράκι Άμέρικαληλαρ πουνά
 χαστέ Ιδερικ 600 μέτρα γιούζεκλιγι-
 νδε πύρ κούλε γιαπακαληλα πύρ καράρ
 βερμιούλερ.

Πόλι κίβερσε. γιαβιάς γιαβιάς Κά-
 μερι σέρ-ου ταμασία Ιτζόν δούρπινε
 μόχτάδς έλμαμακ ούζρε ρούι σεμαγε
 νερούπάν δαχη κουραδζακλάρ.
 Άσρημηζάδς σεναατλάρ νέ δερεδζέ
 τερακχι πούλουγονά πού δελακτέ κια-
 φρι θλούτ, πούδα σερκιλιερ σαγιεσι-
 έδουρι, χίρ φαζίν βαλιέσι ρεκαπέτ βε
 Ιμτζιανήνρ.

ΧΑΒΑΔΙΣ

Περλιν Κουρτιέρ γαζέτασηνη βασ-
 φηνά κίβρε Ρωσία βι Άλαμάνια Ιμπε-
 ρατωλαρή Κί ε λ νόμ Άλαμάνια λι-
 μανηνά μούλακτέ Ιδεδζεκλήριμις

Κηρημάδε Περεκότ πογαζήνη κεσιμέ
 ούζρε Ιδζαπ Ιδεν λεβαζίατε Ρωσία τα-
 ρασηνά γαζηρλαμηζέ θλούτ, Ιτι τα-
 ραφή σέρ-ου πέντ Ιτμι ούζρε τιμυρ
 θλαρακ, Ιτι κειπέ κίεσέρω γαζηρλαμηζέ.

Κύπρηζ δζεζρεσι ταρφηνά Ιγγιλι-
 τέρα Κραλιτζεασηνη Ισαδέτ γάλ ζη-
 νηνά κίβρεζεκ θλάν Κομισσιόν Κύπ-
 ρηζ Άρχιεπισκοψη Σωφρόνιος έφεν-
 διδεν, βε άδουκάτ Θ. Περιστιάνη, βι
 Καθανιν μεζλισι άζασηνά Α. Ασα-
 σιάδης, Πασαλ Κωνσταντινιδης, βι
 πούδβζαράδαν Ζήνον Περιόδηδεν μίρε-
 τινέ ολόδηγι χαλδέ, Μασιήν 5 ταρηχι
 Λόνδραγια μούτεβεδζεζουαν Κύπρηζ-
 δαν χαρεκέτ έγλειμιάλερ.

Γροναισιάν Πανκερλερινδεν μουσοιού
 Συγγρός Πρενσις Άλεξάνδραγια έλμα-
 σηλα μούζετιν κίρανεχά πύρ Εωαγγέ-
 λιον χιπέ έγλειμιάς.

Βι Μαδύμαλερ Σίλλοση δαχη φουκα-
 ρίε καθηνλάρ δούγεμανηνά Ιδενιμιάς
 πύρ κημίσταρ πύρ σεδζεζαδέ τακχιμ Ι-
 μιούλερ.
 Βι Κράλ φαμίλιασηνη κίτιμοσι για-
 χήν έλδουγονάδαν Πρενσις Άλεξάνδρα
 Ιλε βεδαλαζάμα Ισσιγινη κηζλάρ βι μα-
 δαμλέρ σαραγιά θασατέ θλουμουλάρ.
 Βι Κράλ φαμίλιαση θονάι ραχδέ Βιεν-
 ναγια θραγιταράκ, πύρ κατζέ κίδον όνά
 Ικαμέτ Ιδεδζεκλήριμις.

Άχηρεν βεφάτ Ιτιμιάς θλάν Πέτερ-
 πουργ ένζουμειν δανιού φενιότ ρέτι
 κήν Τολτοσηνη μακαμηνά, Γρεναβιάρ
 κηρλαβίαση Όλγα χαζρελερινιν πι-
 ραδερι μουγετεμελερι θλούτ όπούτ πύρ
 σινινδέ πούλουαν κράν δούζ Κωνσταν-

τινος Κωνσταστινιουβίς νάσου τεαγίν
 Ιδλιμιάδερ. μούζάρ Ιλεχη χαζρετερι
 άαρ θλούτ, έσερλερινιν έξερια α Ρου-
 καγια Σαρίνα α νάμ βε σάπ ρισαδέ
 μεθκουτελερέ νεορ Ιδλιμιάδερ.

Άθηναις αληνά ηηλεγραφα ναζά-
 ρεν Φράνσηνη Άθηναι έλτσισι μου-
 σοιού Μουθολών Μοράγια θλάν σεγια-
 χατηνάδαν άδδτε Ιμτιόδερ. Ιόπου σεγια-
 χατηνάδαν σόν δερεδζεδέ Ιχτιραματά μα-
 χάρ θλουμιάς.

Πρενσις Άλεξάνδρανη ναμίζεδλισι
 Γκράν Δούκα Παυλος Ιμπερατόρ
 φαμίλιασηνη έγληνδιγι Γατζισον σερατι-
 νεν κετζερεκ, Πέτερσπουρα μουβασε-
 λετ Ιτμιζέ βι δούγονδ τεδαρούκι δού-
 μεκδέιμις βι Βαρόν Στριγ λιτζέν σα-
 τουν θλούτ, Παυλοσχη Δαρετζε ταριμιά
 Ιτόγιγι άαρτε μεφρουσατηνά ναζαρετ Ι-
 μεκδέιμις.

Ίόπου σερατι μελπούσατ βι μεφρου-
 σατή άηλλερε ζιγιάνδρ δινιλιερ. Δου-
 κάτι μούζάρ Ιλέγι Περλινδεν μίρουρ Ιδερ-
 κεν, Άλαμάνια Ιμπερατωρη βι Ιμπε-
 ρατορσίωση Ιλε μούακατέ έγλειμιάς,
 γίνε Ιμπερατωρον Άνατολουγιά σε-
 χατηνάδαν πάχθ θλουνουκιά, έγερεζι
 Πολιτακζα πύρ μανι ζουχούρ Ιμτζεσι,
 Ιμπερατόρ κημίσροσι Πρενσις Σοσία
 Ιλε Άθηναιγις κέλιμα άρζουσγηνά θλ-
 δουγουνη πέγιαν έγλειμιάς.

Ίταλία Κραλή χαζέμετλού Κομηέρ-
 τω χαζρετερι Περλινδεν άδδενινδε,
 Φρανκορτδάν κετζεζερ Ικέν, όνδακί Ιτά-
 λιαληλαρ ταρφηνάδαν κίονδεριλάν Κο-
 μισσιονή ζουζουρονά καπούλ έγλειμιά-
 γινε, άρτιχη πουνάδαν πόλιε Άλαμάνια
 τοπαρη Ιταλιαληλαρ Ιτζόν εδζεπτι
 δεγλιδερ δεμις.

Κέρωπα γαζέταληρ πουνά πόγιόνκα
 μανάν βερνιπέ, χίρ γαλδέ Άλαμάνια
 Ιλε Ίταλία μιγιανεινδέ χαφι μεδε-
 κηρληρ άπό-ου Ιμαζά θλουνουγουνη
 Ιμα Ιδερ δεμισιόλερ.

Άλαμάνιανη Ίταλία Ιλε άιριδζε
 χαφιεν μεδεκηρληρ τεσίλι έγλειμιάς
 πάσληζα Φράνση χακκινιά θλούτ, ά-
 νήν Ιτζόν ενίερε Ρωσία μεδεκηρ-
 ληγηνά σήκηλα γιαπηρόμακόςελερε,
 Αούστριαληλαρ δαχη έλκι Ιντιχασηνη
 δα κούλαχ πιζιμ πασημηζα κετζεζερ
 άούτχεσι Ιλε, πουνλάρα Ρωσία Ιλε
 Δζαρι θλάν άτιχ δοστωκλαρηνη Ιχζιμ
 Ιτμεγι μελιέτι κίεστερμεγι πούλαμηρ-
 λάρ.

Χικιμέ νεβινδένδερικ, Άλαμάνια Ιμ-
 περατωρη Φρανοζιτισσηνη άδου θλούτ,
 Ιλισαληρηνάδαν δαχη χισλάμδηγη
 τακιδριπέ, που δερά Ίταλία Κραλή
 Περλιν ζιγαρετινιά Άλαμάν Ισανη-
 νή βι Άλαμάνια Ιμπερατωρη δαχη
 Ίταλία Ισανηνη πιμειθικερινδεν,
 τζέρ-ου νατζεζ Φρανοζι Ιλισανηνάδαν
 νουμούσολάρ.

Σοριαδαν αληνά χαπερλερε ναζά-
 ραν, Πολυαριστάδαν τιμυρ γιολλαρή
 Δρεκτωλαρη γενι ούσουλ Ιττιγιάζ Ιδε-
 ζεκλέρ θλούτ, Μονούρ Οριεντάλ κα-
 θλινιζε Πολυαριστάδαν Ιμαρετινι Ιλε-
 ρουδέ κίεστεμεκιδε έλδηγη άχβαλέ μω-
 καπέλε Ιδελιμιάδεκ ραδεδε μεμυοριν
 βι χαδεμελερινι τεζγιδ Ιδεδζεγίμις.

Πέτερσπουργάδαν αληνά ηηλεγραφα
 ναζάρεν, Ίράν δαχη 1426 Μάιος τα-
 ρηγινδέ σεγιαχατηνά δεδάμ Ιτμιζέ. Ίμ-
 περατόρ, βελιή άχδ, βι κράν δούκαλαρ
 μούζάρ Ιλεγι όιμνδουφερε καθάρ κίον-
 δερτζέ κίτιμιάλερ. Ίμπερατόρ, μετάλ-
 λια χιγιετινιά βι έλμας Ιλε μούζεγιεν
 θλαρακ πύρ κητα φωτογραφηνη Σόσγια
 χρεδι Ιτμιζέ.

Βιενναδα τάπ-ου νεορ Ιδελίν α Άδάμ
 γαζέταση α Σόσχην πού σεγιαχατηνά
 σιασιδζε πόγιόνκα έχημειτ βερτιορ. βι
 Ρωσία Ιμπερατωρηνη Σόχη κενδι τα-
 ραφηνά καζαναράκ Ιρανά Ιγγιλιτέρα
 τεεσιρινι μαγλούπ έπλεδιγγινι Ιλαθε
 Ιδερ.

Ζάτη χαζρετι σεχημαρετέ τεϊεκ-κουραμέ.

Παδισαχλέρ Παδισαχλ άιμε νάζάρ έγλερ.
 Σουλτανηκί σεκετλιγι δουαμανδάν άλιμιά
 έγλερ.
 Καρχασιάρ βατανμηζέ χάμδ ου σεκέλερ
 έγλερ.
 Κουδρετουλλάρ ραδτε Ιλε ταχτηναζέ νισί
 έγλερ.

Σάκ Ιλε νιγιάζ κηλαλήμ σεκασι Ρατίπι-
 μιέ
 Σιάν-ου σόχητε Ιγσάν έγλερ Χαμιθ έφένδιμιά.
 Μελεκλεριν χεζέ, έγλεισι σουλτανμηζέ
 άαζιζι
 Ρούζι έφροσν Ιλε ζινέτι δεβλετι άαλιγεμιζι.

Σεμαλερέν ναζάρ έγλερ ταχθινιά καθιμ
 έλσον
 Βιλαγετέρ ναχιελερ χιμκουνδέ φεράθ έλσον
 δεβλετερινι όρτασηνά κίοννις κίπι σάκ
 βερσοσίλ
 Αδελετακι ζιγιασηνάδαν δζουμλε έλιμ νουρ
 κίφροσν.

Τζοκ ραχμετέ νούθ Ιδουδ μεκαλιμ μαχ-
 ρουσεκί
 Γιλδίζ κίπι ζιγια βιρη ταχτα Οραμεινιζι.
 Καπούλ έλσον έφένδιμιάς τεσέκκίεθρ γιβα-
 γημιάς.
 Ομόδερλε ρουέν όλά Μεθλιαγιά νιγιεζημιάς.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Βιεννα 17/29 Μαΐς
 Άούστρια γαζέταληρ, άχηρεν Πε-
 λτηραδδά ζουχούρ Ιδενιέρ Ιτζόν, Σηρ-
 πησην άλεγιχινδέ πύρ σέρτ Ιλιάν Ιστι-
 μέλι Ιδγιγορλαρ, βι ό βαχααγι Ρωσία-
 νην ταρηχιματηνά άπφ Ιδγιγορλαρ.

Πού κίον πολιτικαγια άαρ Γαζέταμην
 πάσπληδγη σαατάδεν Τηλεγραρ φαριδ έλ-
 μεμιάδερ.

Ήσουλόςος γαζέτασηνα μαχσοús
 ηηλεγραφαναμιαλερ.

Πελιγράδ 19/31 Μαΐς

Χιγιέτι νιαπίτε βι βουκελάθ άρασηνά
 νιφάκ ζουχούρ Ιμτιόδερ, βουκελανην έ-
 ζερι Ιστιφά Ιδνιμιάς νιγιετινιδεδερλερ.

Βιεννα 17/29 Μαΐς

Ανδερβανιν μεζλισι Ιβερσοί 40 μιλ-
 λιόν άλτσόν φλωρινδέν Ικαριτ πούλου-
 αν ασμαγιενιν, Άούστρια άκτζεσι ό-
 λαράκ 40 μιλλιόν φλωρινε τεκλιμιά
 καράρ βερμιούλερ.

Βιεννα 19/31 Μαΐς

Πελιγραδδάν μαχάλλη μεδσοουκαδέν

όγγενιλιγινε κίερε, άχηρεν Άούστρια
 άλεγιχινδέ Ιδζαρά Ιδλιδι δενικιν νουμα-
 όατ τεκλιπ Ιδλιτορ.

Παρις 17/29 Μαΐς

Μπουλανζιέ ταρσφαρηνη κομισσι-
 ονών ραπορτουσόν μεζλισι άλιε γεβα-
 λε Ιδλιμιάς Ιντιμιάς Ιλε μούζεγιεν
 θλαρακ πύρ κητα φωτογραφηνη Σόσγια
 χρεδι Ιτμιζέ.

Ρώμα 17/29 Μαΐς

Μουσοιού Κρίσητη Περλινδεν άδδτε
 Ιμτιόδερ.

Λόνδρα 17/29 Μαΐς

Καπταν Φρέμιουλ μεπουσαννά, δε-
 γιζέζε σαχλαρήν κούλε τιτζαρετινι κε-
 αλιδτινι τεεμν Ιμτιόδερ. κιαφφέ ζου-
 βέλλι εδζεπτις Ζινκιπάρ σουλαρηνην βι
 άρζηνην άμπαρζουσιεν καπούλ Ιμτιόδερ.

Προυβίλ 19/31 Μαΐς

Μεζλισι μεπουσαννά πόγιόνκα πα-
 τηρηζ ζουχούρ Ιμτιόδερ. Ιστιχιαλή ρέτ
 Ιδλιμιάς μεπουσανν 32 ρεγιε κερσοί 70
 ρέτ Ιλε χόχουσετέ έμνιτε κίεστερμιάδερ.
 Μεζλισι μεπουσαννάν τεηρόδηκαρηνη-
 δα, βουκελά βι κατολιχ μεπουσολαρα,
 πινιέρ Ιλε γάλκ γιαούγα τζαγηρημιάς βι
 Ιαληρ τζεκαμιάδερ. πολίς χαλκή ταρη-
 μηδερ.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΑΡ ΠΙ	
Κονσελιδ	18
Σιμενδουσιρ	64 3/4
Μεζλιδιέ	108 38
Πεαλιμ	103 30
Αλταλιμ	103 30
Ταρεσι	8 20
Ταχλιέ	48 8
20 φράνκ.	87 34
Κηρημάδα	51 5
Πολ (Δεβιδ Ρούζ Ιβραση)	90 20
Ιγγιλιζ Ιβραση	110 36

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ

Άνατολιθά Ρούμ τζοζουκαληρη
 νιγιεμακετελερε, βι κημ Ιστέρεσε Ρου-
 μεζέσε Ισσηνηνη ταρηχι Ιδελιμιάς Ι-
 τζόν Άλαμάνιαλη μούσοιού Ο Λ-
 λε ν ο δ ο ρ ο σ β ε Ά ν χ ο ζ έ κ λ α ρ η ν
 ούσουλ ούζρε Γεωργιος Ε. Μεση-
 λιδης έφέντε ταρφηνάδαν πύρ σου-
 χουλετέ πύρ νεθ ούσουλ καλεμέ άλη-
 νιαράκ Ινιγιζέ μουνκασημιά άλδηγη χαλ-
 δε, Ικοσι πελακιδε πούερ γουρσου
 άπαταμηζαδ σατημακιδάδερ.

Καίσεριε μούχητιμιάζδεν κελεν βαρ-
 κανήν άινεν σουρετιόρ.

Ανατολή νιμ Γαζεταί μούσοτεπερε.
 σινιν μουβερμαζέτε πεχηγσεσέν-

Ίτζετλού μούλλιφ έφένδι!

Πουνάδ άδελι Ιωάννης Πρόδρομος μουσ-
 ταρηνά κίαν σουγπών μεκτιπινι χιμ πούρ
 μελανιθ έφερι κειρε Ιλε πέγιαν Ιμτιόδημ
 πουνον ούζερινι βουκουοι χάλιν φαζιλετιού
 έξαρχος έφέντε μεκτιπιάς Ιλε βι Μεγιάλ εκ-
 κησιαγια πά ηηλεγραφ πηλιδριλιγινι με Με-
 γιάλ εκκλησιαδαν έφένδι μούζάρ Ιλέχη έξερ-
 ζοσα βιλιέν καλιμάτ ούζρε έξαρχος έφέντε
 Πατριχηνειν ηηλεγραφηνη σερματελού Άγιος
 Καταρεσι έφέντε ταρηχι με διουθονις Ιωα-
 κηίε Φορπούλος έφέντε Ιλε 50 καθάρ σαχη-
 ριν βι Ικί θούουλερι βε μαχπόσις Ιδλιερινι

κίβρεδεν πού-
 σατταραρά,
 κίβρεδεν: κοναή
 κοναγιά λαζήμ
 Σαμουσά έζα-
 μούσορ Ιλεγι
 ο γαρετι σαγι-
 ναγι χακα-
 λλερι βι σάπ
 Ι άδλιε μαχ-
 ζεζαζιγι κίρι-
 σινινδεν τεσάμιν
 γιαζακαληνά
 θλάν Ρούμ Κελί-
 σού Ιλε μανι έλ-
 ζεζα δαχη Εκ-
 τασανά κίερε, Γά-
 τιαζήμ μουσοιού
 α σάπτε καθή
 καμπακαληνηνά
 χήρ έφένδι νούθ
 ο κίδον κειπέ
 Ινταρηρι Ιμτι-
 οσι κενι Ιντζέ
 νλαρη πιασλαγι,
 ουνι δαχη Ιμτι-
 όερ.
 ατ θλουαν 300
 λαυδακιά χαμιλέ
 α κελιζέθ θλούτ,
 νμαλιθάρ.
 πολιτή Ιβερσοιζ-
 εσέδε, Πατριχ χα-
 γιά ταγιαμασο
 αλετλού Μαθουζ
 κημαννά βατανί
 Πατριχ χανδέν
 ο Μιλάνο χαζρε-
 τίουνι Σουρία σι-
 εδδτε Ιδερικ, ου-
 σισιθέρ Ιτμιζέ έλ-
 κάρ έγλειμιάζεμιάς.
 ουδού άλεγιχινέ κελιν
 έ πού κερ, έφένδι
 άκ άτιδελι ταλ-
 ζόν 29 Μαΐς,
 θλαράκ Ιντικίμ
 ραπεζουλαρηνα-
 νουορ Ιντρικαλη-
 Μητροπολουδόν
 Ιβερσοινέ άαρ
 χιούρ μεζλισις
 Ιλ Κούλεσι
 γιούζεκ πινιλέρ
 νι Ινώδ θλουαν
 φρεσινιδε κερουδέ
 σπουργ Μητρήπο-
 λεσι γιούζεκλιγι
 142

